V. Jahrgang Nr. 44.

Der Ungarische ISRAELIT.

Ein unparteiisches Organ
für die gesammten Interessen des Judenthums.

Abonnement: ganzjährig nebst homiletischer Beilage: 8 fl., halbjährig 4 fl., vierteljährig 2 fl Ohne Beilage: ganzj. 6 fl. halbj. 3 fl. viertelj. 1.50. Homiletische Beilage allein: ganzj. 2 fl. halbj. 1 fl, Für das Ausland ist noch das Mehr des Porto hinzuzufügen. Inserate werden billigst berechnet.

Erscheint jeden Freitag.

Eigenthümer und verantwortlicher Redacteur
Dr. Ign. W. Bak,
emerit. Rabbiner und Prediger.

Budapest, den 1. November 1878.

Sämmtliche Einsendungen sind zu adressiren an die Redaktion des „Ung. Israelit" Budapest, 6. Bez., Königsg. Nr. 16, 2. St. Unbenützte Manuskripte werden nicht retonrnirt und unfrankirte Zuschriften nicht angenommen. Auch um leserische Schrift wird gebeten

Gegen Ende dieses Mts. gedenkt der Redacteur dieses Blattes eine populäre, allgemein interessante, launig-ernste Vorlesung über das kaufmännische Wesen und den Kaufmannsstand vom biblisch-talmudischen und sonst altem und modernen Standpunkte abzuhalten. — Ort und Zeit werden nächstens angegeben werden.

קול רנה.

קול רנתי אשמיע יום הלדת חותני-אקראהו: אבי-הרב המופלג, ידות לו רב בחכמה ותושיה, נודע בשערים שמו הנכבד מו"ה אברהם נייהויז נ"י.
אב"ד דק"ק טאפאלצא והגליל

ליום מלאת שבעים שנה לשני חייו האל המוב ברחמיו יאריך ימיו בשיבה, יוסיף שנים על שנותיו בטוב ובנעימים.

את שאהבה נפשי, מכבדה, מוקירה,
בברכה משלשת כהיום אזכירה,
רב ותפארת ביתו, רב קהל ועדה,
הליכותיו ראיתי, ערכיהן אדע:
משכיל אל-דל, יחזיק יתום ואלמנה,
נדבת פיו תפדנה נפשות מי מנה,
יורה משפט ותורה, אמרות טהורות,
יגה להולכי חשכים, לפניהם להורות?
הנה ינהל יגדל צעירי סגולתו
ויהיו לאנשי חיל-גמולו ונחלתו! —
ישיש! ליום הלדת תשורה מה אביא?
זאת ירננו בשרי ולבי: אברהם-אבי!

בודאפעשט. בן יכבד אב
יוסף קירץ.

Felhivás.

„Magyar-hèber irodalmi társulat" alakitására.

Tempora mutantur et nos **non** mutamur in illis: „változnak az idők, de **nem** változunk mi," állitnók magyar nyelvviszonyainkra nézve. Az iskolák derekasan teljesitik kötelességöket. Az elemi tánitók emberül fáradoznak a magyarositás szent ügyén és hál'Istennek! ma már nem oly „ritka a magyar szó, mint a fehér holló", sőt majdnem mindenki tud, beszél is magyarul. De azért nagyjában véve mégis mind a régi kerékvágásban marad!

Feltünöbb ez a hazai ízr. irodalom terén. Mily óriási haladást mutat föl e tekintetben a mindennapi élet és tapasztalás! „Buzgó hazafiság lengi át az izr. iskolákat", mondja egy hivatalos tanfelügyelői jelentés — és fájdalom, mégis a honi izr. irodalom terén visszaesés is vehető észre! A régi derék „Magyar Izraelita", „Izr. Közlöny", „Évkönyv izraeliták számára" stb. mind, mind megszünt anélkül, hogy hasonló más vállalat lépett volna helyébe.

Midőn nagyhirü hazánkfia, pozsonyi születésü Kóhn Alb. 1836-ban Párisba ment, itten a Rothschild házban nevelői állomást vállalni — ajánlkozott a párisi izr. községnek: német hitszónoklatok minden dij nélküli tartására, mig a franczia nyelvet jobban megtanulja, ami csak ugyan német hallgatóságot tesz föl nemde? de mikép hangzék a nevezett község válasza? Legszivélyesb köszönet nyilvánitása mellett, az is lön hozzá téve:

„Miszerint a párisi izr. központi konszisz-„torium régi határozatának alapján, Frankhon „minden izr. ima- és tanházaiban kizárólag „csak franczia prédikáczió s előadás tartható...“

Erőltessük tehát — kiáltanók föl ezen alkalommal — erőltessük tehát meg magunkat egy kevéssé és néhány rövid év mulva édes öntudattal pillanthatnánk vissza a multra, mondván: „Lám, ami nálunk, előhaladtabb koruaknál, fájdalom, már késő. legalább ifju nemzedékünknél jóvátenni iparkodtunk!“ — Hiába! még a hol a rabbi, a község is tiszta szivü és ajku magyar pl.— de exempla sunt odiosa — még ott is vagy kizárólag német, vagy legfőbb fölváltva német és magyar nyelven hirdetik az isteni igét a hivőknek — mi oknál fogva? Bizony nem a hazafiság hiányából, hanem egyedül mert: 1. Nullus saltus in natura datur; és 2. mindeddig hiányzott és hiányzik még mostanában is az izr. egyházi hivatalnokok számára való magyar héber szakirodalom — és miért?

Mert az olvasó közönség általában és kiváltkép a zsidó — rég időktől fogva hozzá lévén szokva e tekintetben német szellemi szüleményekhez — vajmi kevés bizalommal viseltetik mai napságig héber-magyar iró iránt! És minthogy mind ebbeli kisérlet, legnemesb önfeláldozó erőfeszités daczára . . . csak puszta kisérlet maradt, kénytelenitve látták magokat a hazafias irók mint p. Kohn Sam. a pesti izr. község magyar hitszónoka, Löw Lipót, Zipser Maier, Kohut Sánd. Goldzieher Ign. stb. stb. jeles müveiket német nyelven kiadni. De hát igy maradjon-e mindenha?

Föl! föl! siessünk segitségre már **a nemzeti szempontból is**! Lám, mig minden müveltebb irodalom: az angol, franczia, olasz, német . . ., sőt a nem-müvelt orosz is — és a „szent“, drágálatos Muszkaországnak csak senkisem fog merni „zsidó rokonszenveket“ szemére vetni — lehetőleg iparkodott sajátjává tenni a régi héb. irodalmi kincseket . . . miért épen a magyar nem!*)

De még a közfölvilágositás előmozditására, valamint a babona, az előitéletek kiirtására nem csekély segéd-eszközt nyujtana p. csak ezen egyetlenegy tény kiderülése: miszerint a zsidó faj minden idő és helyzetben, sőt még a durva középkorban, a hol tudvalevőleg meg a keresztény népek között is parlagon hevert a tudományok kies mezeje — azon volt, az ősi irodalmat nemcsak hiven megőrizni, hanem gyarapitani is!

*) Ámbár az oxfordi egyetemi könyvtár héber ritkaságok és kéziratokra nézve leggazdagabb a föld kerekén, melynek rendezésén és jegyzék-keszitésén magyar könyvész, Dukesz Lipót, 20 évig dolgozott; mégis csak három évvel ez előtt más magyar tudós — Schiller-Szinessy nevü, volt honvéd-tábori pap és később manchesteri főrabbi — ki lön küldve az angol kormány részéről e czélra: hogy utazza be Európát és a netaláni becses héb. könyveket és kéziratokat vásárloja be, — A „College de france“ már ismételten zsidó érdekü „pályázatokat“ hirdetett, igy p. a mult században: „A bibliában eltiltott állatok physiologiai . . . szempontból“; továbbá: „Az izraeliták állapota a középkorban“ stb.

Nagyon tévednek ám, ki azt vélik: hogy a héber irodalomnak kizárólag csak a hittudomány terén van némi tekintélye. Sőt ellenkezőleg! egyetlen egy ága sincs a felsőbb és méltóbb szellemi törekvés és buvárkodásnak: költészet és bölcsészet, gyógyászat és jogászat, csillag- és mértan . . . mely a zsidóknál . . . hü ápolást nem talált volna! Igen, minden a zsidó tudományban buvárkodó majdnem egy-egy Kolumbusként tekinthető, ki uj szellemi világot fedezhetne föl — és lám mindemellett mily hün őrzik, ápolják a görög és római gyakran silány irodalmi emlékeket, alkalmasint azért, mert az illető nemzetek már nincsenek többé; — várjunk-e mig a zsidó nép is el fog enyészni a föld szinéről, hogy majd aztán megénekeljék vagy meggyászolják?

Az Egyetlenegy imádója nemcsak volt, de lesz is!

Azért a fölvilágosodottabb keresztény és izr. tudomány-kedvelőkhez bátorkodunk jelen szerény fölhivásunkat

„Magyar-héber irodalmi Társulat“

alapitására mély tisztelettel intézni s azoknak szives megfontolásába ajánlani.

Most még csak következő észrevételek:

a) hogy a tagsági évi dij: 2 forint;

b) hogy pénzt egyelőre el nem fogadunk;

c) hogy a netaláni hozzájárulni kivánó sziveskedjék levelező lap által csekélységünket arról tudositani.

d) hogy 200 tag jelentkezésére a „Társulat“ létesültnek tekinthető. Az „alapszabályokról“ később.

Budapesten, 1878. október hóban.

Reich Ignácz,
a „Beth-El“, „Beth-Lehem“ stb. szerzője.
(dob-utcza 37.)

Aufruf!

Zur Bildung eines ungarisch-hebräischen Literatur-Vereines.

(Uebersetzung.)

Tempora mutantur et nos **non** mutamur in illis. — Die Zeiten ändern sich, wir aber verändern uns nicht in und mit denselben, möchten wir in Bezug auf unsere vaterländische Sprachverhältnisse behaupten. Die Schulen erfüllen wohl wacker ihre Pflicht. Die Volksschullehrer mühen sich wohl redlich um die heilige Angelegenheit der Magyarisirung, und Gott sei Dank kann nimmer das Sprich- und Stichwort gelten: Das ungarische Wort sei wie ein weißer Rabe selten,

sondern jeder von uns weiß und spricht bereits ungarisch. Trotzdem aber blieb im großen Ganzen doch Alles — im alten Geleise.

Am Auffallendsten zeigt sich dies auf dem Gebiete der vaterländisch-jüdischen Literatur. Welch riesiger Fortschritt zeigt diesbezüglich das alltägliche Leben und die Erfahrung. „Eifriger Patriotismus durchweht die jüdischen Schulen", sagt das officielle Referat eines Schulinspektors — und dennoch müssen wir mit Schmerz konstatiren, ist auf dem Gebiete der vaterländischen jüdischen Literatur sogar **ein Rückschritt** zu bemerken. Der alte wackere „Magyar Izraelita", „Izraelita Közlöny", „Jahrbuch für Israeliten" u. s. w. alle, alle diese hörten auf, ohne daß ein anderes ähnliches Unternehmen an deren Stelle getreten wäre! *)

Als unser berühmter Conpatriot, der in Preßburg geborene Albert Kohn im Jahre 1836 nach Paris ging, um im Hause Rothschilds den Posten eines Gouverneurs anzunehmen, da bot er der Pariser isr. Gemeinde ohne jedes Entgelt, insolange deutsche Predigten halten zu wollen, bis er gründlich das Französische erlernt haben werde, welches Anerbieten doch jedenfalls auf eine **deutsche Zuhörerschaft** schließen läßt. Wie aber lautete die Antwort der Pariser Gemeinde?

Nachdem sie dessen Anerbieten herzlichst bedankte, setzte sie hinzu, daß laut eines alten Beschlusses des Centralconsistoriums dürfen in allen französichen Bet- und Lehrhäusern **nur** französische Vorträge gehalten werden!

Strengen wir uns also an, möchten wir bei dieser Gelegenheit ausrufen, strengen wir uns ein wenig an und wir werden schon nach wenigen Jahren mit süßem Bewußtsein auf die Vergangenheit zurückblicken können, sagend: „Siehe, was wir erst vorgerückteren Alters ach, schon spät begonnen, bestrebten wir uns wenigstens bei unserer jüngeren Generation gut zu machen!"

Ja, es ist ganz sonderbar, daß selbst dort, wo Rabbiner und Gemeinde mit Herz und

*) Und wir constatiren es mit Bedauern; als wir den Versuch machten alle 14. Tage unserem Wochenblatte eine regelmäßige ung. Beilage zu geben, wir denselben aus Mangel an materieller und geistiger wie moralischer Unterstützung, aufgeben mußten, dagegen werden die jüd. Jargonblätter umso eifriger unterhalten. D. Red.

Mund Magyaren sind, z. B. — doch exempla sunt odiosa, das Gotteswort den Gläubigen entweder ausschließlich deutsch, oder abwechselnd ungarisch auch, vorgetragen wird. Warum dem so ist? Gewiß nicht aus Mangel an Vaterlandsliebe, sondern einzig und allein, weil 1. Nullus saltus in natura datur und 2. weil es bisher und noch immer an einer **ungarisch-hebräischen** Fachliteratur für jüd. Seelsorger mangelt. Und was ist die Ursache dessen?

Weil das lesende Publicum im Allgemeinen und überhaupt das jüdische, seit jeher diesbezüglich nur an Erzeugnisse des deutschen Geistes gewöhnt, bis auf den heutigen Tag nur wenig Vertrauen dem hebr. ung. Schriftsteller entgegenbrachte. Und da jeder diesfällige Versuch, trotz der edelsten, aufopferndsten Anstrengung nur ein eitler Versuch blieb, sahen sich die patriotischen Schriftsteller, wie Bspw. der ung. Prediger der Pester Gem. Dr. Sam. Kohn, Leop. Löw, M. Zipser, Alex. Kohut, Ign. Goldzieher u. v. A.*) gezwungen ihre vorzüglichen Werke in deutscher Sprache herauszugeben. Aber soll denn das immer so bleiben?

Auf also! auf! Helfen wir dem schon aus **nationalem** Gesichtspunkte ab! Während jede entwickeltere Literatur, wie die engl. franz., ital. u. deutsche, ja selbst die rohere russische — und dem „heiligen" theuern Moskowitterthum wird doch niemand jüdische Sympathien zuzumuthen wagen — sich nach Möglichkeit bestrebten die Schätze der alten hebr. Literatur zu erwerben, ist nur die ung. Literatur allein diesbezüglich zurück!**)

*) Und wir setzen auch namentlich „Reich Ign." hierher. Herr Dr. Klein macht wohl gegenwärtig den Versuch, mit dem „Moreh" von Maimonides . . . Gebe Gott, daß er ihm gelinge"! D. Red.

) Wiewohl die Oxforder Universitätsbibliothek an hebr.-literarischen Seltenheiten und Handschriften die reichste des Erdballs, an deren Ordnen u. Catologisirung (nebenbei sei's gesagt) ein ung.-jüd. Literator, Leop. Dukeß 20 Jahre arbeitete, so sandte doch die engl. Regierung vor 3 Jahren einen andern ung. Gelehrten, namens Dr. Schiller-Szinessy — früher Feldpater der Honved's und später Oberrabiner von *)

***) Diese Angabe ist unseres Wissens unrichrig, da unser sehr gelehrter Freund nicht als solcher in der ung. Revolutionsarmee dieute, sondern als Offizier im Geniecorp, überhaupt gab es keine ung.-jüd. Feldpater. Nur unser sel. Freund und Studiumgenosse Horn Ede wurde, als er sich in die Komorner Festung geflüchtet hatte, von Klapka ad hoc als solcher eingetragen. D. Red.

Aber auch zur Beförderung allgemeiner Aufklärung, sowie zur Ausjätung des Aberglaubens und der Vorurtheile würde dieser Verein nicht wenig beitragen, und heben wir Bspw. nur die Constatirung der **einen** Thatsache hervor, daß das Judenthum zu allen Zeiten und in jeder Lage, ja selbst in dem rohen Mittelalter, in welchem bekanntlich das Feld der Wissenschaften in der Christenheit brach lag, bestrebt war, die alte Literatur nicht blos treu zu hüten, sondern auch zu vermehren.

Diejenigen, welche glauben, daß die hebr. Literatur ausschließlich nur für die Religianswissenschaft einigen Werth hat, irren gar sehr. Umgekehrt aber ist es, es gibt keinen Zweig höhern und würdigen geistigen Strebens und Wissens, wie Bspw. Poesie und Filosofie, Arzneikunde und Jurisprudenz, Astronomie und Geometrie, welche von den Juden nicht angelegentlichst gepflegt worden wären. Ja, jeder Forscher der jüd. Wissenschaft, ist nahezu als ein Columbus zu betrachten, der eine neue Welt des Geistes entdecken könnte und doch . .

Wie sorgfältig werden nicht die selbst geringfügigen Erzeugnisse der griechischen und römischen Literatur gehegt, wahrscheinlich, weil diese Völker nicht mehr existiren . . . sollen wir also abwarten, bis auch das jüd. Volk von der Oberfläche der Erde verschwindet, daß wir es dann besingen oder bedauern?

Oh, dieses monotheistische Volk **war** nicht blos, sondern **wird** auch sein!

Deßhalb sind wir hiermit so frei diesen unsern bescheidenen Aufruf an die aufgeklärtern jüd. und nichtjüdischen Freunde der Wissenschaft zu richten, behufs Gründung eines: „Ung.-hebr.-Literaturvereines“ und denselben deren Erwägung zu empfehlen.

Und nun noch folgende Bemerkungen:

1. Daß der jährliche Beitrag eines Mitgliedes 2 fl. betrage.

2. Daß wir vorläufig keine Gelder annehmen.

3. Daß die der Mitgliedschaft theilhaftig werden wollenden, dies uns blos durch eine Correspondenzkarte anzuzeigen brauchen.

4. Daß der Verein, sobald sich 200 Mitglieder gemeldet haben werden, als constituirt gilt. Von den Statuten später.*)

Budapest, im Octob. 1878.

Ignaz Reich
Verf. des „Bet-El“, „Bet-Lechem“ u. s. w.
(3 Trommelg. 37.)

Manchester, behufs einer Reise in Europa aus um daselbst etwaige werthaolle hebr. Bücher u. Handschriften auf ihre Kosten zu kaufen — das „College de France“ hat bereits wiederholt jüdisch-literarische Preisfragen ausgeschrieben, so: über die biblisch genußverbotenen Thiere vom fisiologischen Standpunkte, ferner, über „Der Zustand der Juden im Mittelalter“ usw. D. Eins.

*) Indem wir diesen Aufruf aufs wärmste empfehlen, melden wir gleichzeitig unsern Beitritt an u. sind auch unsererseits gerne bereit Anmeldungen entgegenzunehmen.

Gleichzeitig ersuchen wir höfl. die löbl. Redactionen der Tagesblätter, im Interesse der guten Sache von diesem „Aufrufe“ gef. Notiz nehmen zu wollen. D. Red.

Ein Jubiläum.

Herr Abraham N e u h a u s Bez.-Rabb. zu Tapolcza feiert am 11. Marcheschwan seinen 70. Geburtstag. Da Herr Rabb. Neuhaus unstreitig zu den verdienstvollsten seiner Amtsgenossen gehört, die ihre Mission richtig auffassend, dieselbe mit lobenswerthem Berufseifer mit vollständiger Hingebung zu realisiren streben und sie auch glücklich erfüllen, zollen wir ihm anmit nur einen winzigen Tribut der Verehrung, indem wir nachfolgend eine biografische Lebensskizze des, auch als Mensch liebenswürdigen Rabbiner-Veteranen liefern.

Neuhaus erblickte das Licht der Welt am 7. November 1808. Den ersten Unterricht in Bibel und Talmud genoß er bei seinem Vater, damaligen Rabbinatsverweser zu Kaposvár. Nachdem er mehrere kleinere Jeschiboth frequentirt hatte, bezog er als siebzenjähriger Talmudjünger die rabbinische Hochschule zu Preßburg, wo er unter dem sel. Moses Sofer vier Jahre den rabbinischen Studien mit regem Fleiße oblag. Einige Jahre fungirte er in der Eigenschaft als Rabbiner-Substitut in Nagy-Vásony u. wurde dann Nachfolger seines dahingeschiedenen Vaters auf dem Rabbinatssitze zu Kaposvár. Von freisinigen Anschauungen beseelt, verlegte er sich erst jetzt mit vollstem Eifer aufs Studiren der (damals bei der hierländischen Judenheit noch so benannten) profanen Wissenschaften, mit besonderer Vorliebe aber auf die gründliche Erlernung der von ihm heißgeliebten Landessprache, so daß er nach wenigen Jahren das Gotteswort, zu jener Zeit noch zu den äußersten Seltenheiten gehörend, im u n g a r i s c h e n I d i o m verkündete. Im Jahre 1852 auf den neukreirten Bezirksrabbinatssitz nach Tapolcza im Zalaer Komitate berufen, wirkt er daselbst in unermüdlicher, wie erfolgreicher Amtsthätigkeit nicht nur als treuer Seelenhirt, sondern auch als Begründer und Förderer verschiedener Institutionen für Humanitätszwecke, erfreut sich der allgemeinen Beliebtheit auch in nichtjüdischen Kreisen

als biederer Menschenfreund, als überaus nützlicher Mitbürger, als gesinnungstüchtiger Rabbiner und als ungarischer Kanzelredner. Auch in Budapest ist noch in bester Erinnerung der erhebende Trauungsakt, den er im Mai d. J. bei Gelegenheit der Vermählung seiner Enkelin im dortigen Kultustempel vollzog, wobei der stattliche Greis durch seine Trauungsrede in kernigem Ungarisch die zahlreiche intelligente Zuhörerschaft aufs Angenehmste überraschte. Möge die Vorsehung unserem ehrwürdigen Freunde, dem noch rüstigen Manne eine lange Reihe von Lebens- und Berufsjahren gönnen.

Einer seiner vielen Verehrer
aus dem Zalaer Komitate.

Nachbemerkung der Redaction: Auch wir rufen unserem weithin verehrten greisen Veteranen unsern allerherzlichsten Glückwunsch zu mit den Worten:

בתורה ובחכמה יגעת,
ולימי שבעים הגעת-
תהי שיבתך ברוכה,
בשלום, בהשקט ומנוחה —
ועוד ירבו ימיך
בשובע שמחות פניך —
כאות נפש ידידך,
אוהבך, מוקירך ומכבדך:
יצחק זאב ביק

Das neue Schulgesetz.

(Schluß.)

Wenn die Lehrer anderer Confessionen 25 Stunden wöchentlich brauchen, um den obligaten Lehrstoff zu bewältigen, wo soll die jüd. Schule, welche der Staatsaufsicht sich nicht entziehen kann, Lehrziel und Lehrplan nicht anders und niedriger stellen darf als andere Schulen, die Zeit hernehmen die hebr. Gegenstände, welche sind hebr. Lesen für beide Geschlechter, Uebersetzung der Bibel und der Gebete; Religionslehre und jüd. Geschichte zu lehren? Sollen wir etwa den hebr. Unterricht homöopathisch behandeln, uns mit Surrogaten; mit einem trockenen Catechismus begnügen? Welche jüd. Gemeinde, welcher Rabbiner; welche gewissenhafte Schulcommission (und wir setzen hinzu, welcher gewissenhafte Lehrer! D. R.) kann und wird die schwere Verantwortung übernehmen eine Generation bar alles jüd. Wissens, zu erziehen, so daß die verhängnißvollen Worte des Profeten Jesaias in unserer Zeit, traurigerweise in Erfüllung gehen würden: Gotteswort wird uns wie die Worte eines versiegelten Briefes sein, das man einem gibt und spricht, lies doch das, er aber sagt ich kann nicht, ich verstehe nicht die Schrift! (Jes. 9. 2.)

„Das Judenthum ohne jüd. Wissen hat keine Zukunft". So paradox dieses klingen mag (?), so ist dies dennoch eine Wahrheit, die in der Erfahrung begründet ist. (?) Wir wollen hier die erhabenen Worte unseres großen Meisters Jellinek zum Nutzen und Frommen unserer Leser reproduziren „Ist die hebr. Sprache uns ehrwürdig, so werden wir sie aus allen Kräften zu erhalten streben. Sammeln wir doch alle Kunstschätze und bewahren sie mit dem größtem Eifer vor Untergang und Verderben, warum eine Sprache dem Zufall überlassen, welche die reichsten Schätze des Geistes und des Herzens in sich birgt? Wir müssen daher vor Allem unsern Kindern, den Erben unseres geschichtlichen Ehrennamens, den Trägern unserer und der Menschheit religiösen Zukunft, Liebe zu dieser altehrwürdigen Sprache einflößen. Denn soll das Judenthum nicht von den Einflüssen der Zeit zersetzt oder mindestens verflacht werden, so muß die Kenntniß des Hebräschen in Israel heimisch bleiben. Mein Geist der auf dir ruhet und meine Worte, die ich in deinen Mund gelegt, sie sollen nicht weichen von deinem Munde, noch von dem Munde deiner Kinder und Kindeskinder, da der Geist des Judenthumes mit dem Worte, durch welchen es geoffenbart wurde, wie die Flamme mit der Kohle, um ein altes Bild zu gebrauchen, unzertrennlich zusammenhängt."*)

Bleiben wir also bei unserer Bibel, das stets das Buch aller Bücher sein wird, nur das Verständniß der Bibel in ihrem Texte zerstreuet alles Dunkle und bewahrt uns vor dem gänzlichen Verfalle in den Obscurantismus, oder in die zersetzende Neologie. So wir dieses Buch nicht in seiner Originalsprache kennen, werden wir wie eine Maschine am Gängelbande der Fanatiker, oder Neologen herumgeführt.

Die Gemeinden werden bei der Effectuirung dieses neuen Schulgesetzes die traurige Alternative ergreifen, und entweder ihre Schulen gänzlich auflassen und die Kinder in die Simultanschulen schicken, das den Verfall des Judenthums nur beschleunigt, weil die jetzigen Simultanschulen in welchen der klerikale Geist dominirend ist, das בית הקברות für den jüdischen Geist sind (die jüdischen Gemeinden, welche ihre Schulen aufgeben, geben zugleich den Geist auf, der sie beseelen sollte.) Worunter auch die jüdischen Lehrer sehr leiden werden, weil nur wenige eine Anstellung in den Simultanschulen finden werden, oder die Gemeinden werden aus Vorsicht einen Concurs zur Besetzung einer Lehrerstelle mit dem Honorare von 300 fl. für die gesetzlichen 25 Stunden ausschreiben, wodurch Schule und Lehrer zugleich leiden werden, und dieser ministerielle Erlaß wird zu einer גזרה שוה eine Gesera für die Lehrer und Schule zugleich sein. Die Lehrer, welche in den Gemeinden schon das Definitivum erlangt haben, lachen sich vielleicht ins Fäustchen und sagen après nous le deluge, wenn sie jetzt für wenigere Stunden doch ihren früheren Gehalt bekommen, und sie werden sich gewiß strikte an das Gesetz halten und werden ja nicht das Verbot לא תוסיפ übertreten; nun mögen diese Herren aber bedenken, welche Indignation dies in den Gemeinden provozrt, das keinesfalls zum Vortheile für die friedliebenden Lehrer ist und ihr Nebeneinkommen dadurch nur geschmälert wird.

*) Diese geistreiche Predig: „Die hebr. Sprache" von Dr. Jellinek in dem II. Th. seiner Predigten, sollte oft von der Kanzel herab verkündet werden, dann würde vielleicht die Lust für die hebr. Sprache denn doch allgemein rege werden. D. Eins.

Daß ein täglich sechsstündiger Unterricht sanitätswidrig ist, ist schon deshalb nicht stichhaltig, weil erstens sowohl Lehrer als Schüler dennoch Zeit mehr für den Unterricht in Anspruch nehmen, denn der Lehrer ertheilt den Unterricht entweder in einer Correptitionsstunde, oder in den Häusern der reicheren Schüler, die sich nicht mit der Stundenzahl in der Schule begnügen, wodurch dann nur die Kinder der ärmeren Klasse leiden. und zweitens haben wir keine Beweise, daß bis jetzt der sechsstündige Unterricht in der Gesundheit geschadet, besonders wenn man, wie es jetzt allgemein üblich sowohl Vormittag als auch Nachmittag Pausen hält. Die Schuljahre haben noch nicht die Jugend verkrüppelt, sondern nach den Schuljahren sterben die Meisten mehr aus Jugendschwäche als an Altersschwäche,

Wenn bei unsern jetzigen Schulen schon der Satz anzuwenden war: Der Tag ist kurz, die Arbeit viel, daß die Arbeiter faul sind, kann, Gott sei Dank, nicht gesagt werden, aber daß der Vater drängt, weil er sein zu 9 oder höchstens 10 Jahren seine Kindeer, gerne in eine Mittelschule schickt und daher die Elementarschule nicht sehr Ersprießliches leisten kann, was wird erst resultirt werden, wenn die Stunden noch weniger werden, denn wie Herr Leimdörfer sagt, daß die Jugend in 25 Stundenmehr lernen wird als in den bisherigen Stunden, ist keinesfalls stichhaltig, weil das zuviel Anstrengen in diesen wenigen Stunden noch weit schädlicher für die Gesundheit ist, und auch weniger erzielt wird, weil beim Lehrer der Grundsatz ist; „Eile mit Weile".

Original-Correspondnz.

Waitzen.

Am 8. das v. Mts. weilte Se. Exellenz der Herr Cultus- u. Unterrichtsminister in unserer Stadt. Unter den verschiedenen Corporationen der Schulen machte auch der jüd. Lehrkörper unserer Statusquogemeinde unter Anführung der Schulcommission, an deren Spitze der verdienstvolle lehrerfreundliche Präses derselben, Herr Em. Witt, demselben seine Aufwartung. Nachdem der Präses der Schulcommission denselben in einer kurzen kräftigen Ansprache begrüßt hatte, hielt Herr Ad. Nascher, unser verdienstreiche Lehrer der oberen Klasse unserer Hauptschule ein wahrhaft glänzende Rede, in welcher derselbe dem Cultusminister Dank sagte für das Wohlwollen, welches die hohe Regierung in Betreff der jüd. Lehrer an den Tag legt, welche Rede der Minister mit sichtlicher Freundlichkeit entgegennahm. Nachdem derselbe noch mehrere Fragen an die Vertreter der Schulcommission gerichtet hatte, war die Audienz zu Ende.

Möge das Wohlwollen, daß sich die Lehrer von „Oben" erfreuen, auch ein Entgegenkommen von „Unten" finden.

Veritas.

* * *

Geehrter Herr Redakteur!

Bei der am verflossenen Simchatthoratage abgehaltenen General-Versammlung welche, wie noch nie eine, vertreten war, wurde unser hochverehrter allseitig geachteter Rabbiner, Se. Ehrw. Dr. Josef Stier, nach siebenjährigem Wirken mit Aklamation definitiv angestellt. Der ganze Akt glich weniger einer Amtshandlung sondern nahm mehr den Charakter einer solennen Feier an. Unsere Honoratioren überboten sich an Anträgen, auf welche Weise die Gemeinde ihrem verdienstvollen Rabbiner ihre Hochachtung und Dankbarkeit ausdrücke, endlich wurde einstimmig der Antrag des Herrn Dr. Goldschmid angenommen, und beschlossen; dem Gefeierten ein Album zu überreichen zu, dessen Verfassung eine Comission entsendet wurde.

Als Herr Rabbiner von einer Deputation abgeholt, im Wahlsaale erschien, wurde er mit nicht enden wollenden „Jechi's" und „Éljens" empfangen.

Herr Filipp Lackenbacher, der junge, takt- und verdienstvolle Präses unserer Gemeinde hielt eine ergreifende Ansprache an Se. Ehrwürden und kein Auge blieb thränenleer als der Redner die Gefühle der Gemeinde so vorzüglich zu verdolmetschen wußte, hiernach führte Herr D. F. Feldmann in solenner Weise das Wort, worauf Herr Dr. Josef Stier tiefgerührt für die Liebe und das Vertrauen dankte.

Ein Banket zu Ehren des Gefeierten in Sohr's Restauration beendete die Feier des Tages.

Herr Dr. Josef Stier der, sich als Direktor unserer Schule so sehr verdient macht, ist Gründer mehrer Wohlthätigkeits-Vereine, unter diesen der des „Deak Alaps'" welcher Verein am Sterbetage des großen Patrioten die armen Schulkinder mit Kleidern und Büchern versieht.

Möge der gute Gott ihn noch lange zu Wohle unserer Gemeinde erhalten.

Steinamanger am 21. Okt. 1878

A. F.

Wochen-Chronik.

Oesterr.-ung. Monarchie.

*** Am 24. September weihete Rabb. Herr Dr. Rosenberg aus Kaposvár den prachtvollen Tempel der Fortschrittsgemeinde zu Gr. Wardein mit einer ung. Rede ein. Das Gr. Wardeiner Tageblatt „Szabadság" widmet dieser schönen Feier einen ausführlichen Artikel und nennt dieselben nicht blos eine religiöse, sondern auch eine durch und durch patriotisch-nationale. Dasselbe Blatt bringt auch vollständig die Einweihungsrede, die auch wir unsern geschätzten Lesern Nächstens als homiletische Beilage bringen werden,

*** Von unserem Seminarprofessor, Herrn Dr. Jos. Bánóczi erschien als Publication des „Könyvkiadó vállalat" der ung. Akademie, dessen preisgekrönte Monografie: „Révai Miklós" in einem 25 Bogen starken Bande, über welchen die gesammte vaterländische Presse sich aufs lobendste ausspricht.

*** Eine Konferenz in jüdischen Schulangelegenheiten fand, wie man dem „Westung. Grenzboten" schreibt, am 23. d. v. Mts. in Neutra statt, welche von sämmtlichen isr. Gemeinden des Komitats beschickt war, und welcher Ober-Rabbiner Josef Weiße präsidirte. Den Gegenstand derselben bildete der die Un-

terrichtszeit in den jüdischen Schulen auf das Maximum von 25 Schulstunden wöchentlich beschränkende unterrichtsministerielle Erlaß. Es wurde einstimmig beschlossen, an den Unterrichtsminister eine Petition zu richten, worin derselbe angegangen wird, eine Lernzeit von 33 Stunden wöchentlich an den israel. Volksschulen zu gestatten, zugleich aber auch hinsichtlich der großen Ferien es den Gemeinden anheimzustellen, daß sie dieselben in die Zeit von Mitte August bis Mitte Oktober, oder in den August und September vorlegen dürfen, da die israel. Feiertage in der Regel auf Ende September oder Anfang Oktober zu fallen pflegen, wodurch nach Ablauf der gebotenen Ferien neuerlich ein halber Monat dem Unterrichte entzogen würde. — Mit der Ausarbeitung der Petition wurde eine Kommission betraut, welche ihrer Aufgabe bereits nachgekommen ist. Es wird in der Petition in erster Linie betont, daß die für Volksschulen im Allgemeinen bestimmte Unterrichtszeit in jüdischen Schulen nicht genügen könne, da hier außer den übrigen mit Allen gemeinschaftlichen Gegenständen auch noch die hebräische Sprache und die Bibel im Urtexte genommen werden müssen, wovon nicht Umgang genommen werden dürfe. Nun aber genüge hiezu die für Religions- und Sittenlehre bemessene Unterrichtszeit von 2 Stunden wöchentlich keineswegs. Man beruft sich zugleich auf das Organisations-Statut der Kongreßgemeinden, welche ebenfalls wöchentliche 10—12 Stunden für den jüdischen Religions-Unterricht feststelle. Die Petition wurde bereits diese Woche durch eine Deputation überreicht werden.

*** In Wien wurde über kräftige Anregung des Dr. Jellinek eine eigene Religionsschule zur angelegentlichen Pflege des hebr. Wissens, von der Gem. errichtet u. jüngst feierlichst eingeweiht.

Deutschland.

*** In Würzburg starb der gelehrte, allgemein hochgeachtete Rabb. Bamberger plötzlich am 2 Tag des Laubhüttenfestes, im Tempel. Friede seiner Asche.

Feuilleton.

Jentele.

von Leo Herzberg Fränkel.

(Fortsetzung.)

Zur selben Zeit, im selben Hause, in einer sabbathlich erhellten Stube sitzt die Familie Kohn. Obenan sitzt der Herr des Hauses, ein Mann, auf dessen Haupt der Spätherbst seinen ersten Schnee gelagert und dessen Bart silberschillernd die Brust bedeckt. Das blasse, feine Gesicht ist außerordentlich einnehmend, das Auge voll Milde. Neben ihm sitzt seine Frau. Sie muß sehr schön gewesen sein; sie ist es fast noch, obschon beinahe vierzig Jahre alt. Sie trägt ein Stirnbindel aus großen Zahlperlen. Die Perlen, die sie am Halse zu tragen gewöhnt war, hat sie verkauft, als es galt die Ehre ihres Hauses zu retten. Beide waren sie reich, als sie heiratheten, die Wohnung zeigte noch zahlreiche Spuren ihres früheren Reichthumes; der Tod ihrer Eltern führte abermals Gold und Juwelen in ihren Besitz. Wenn zum Adel der Geburt und des Geistes noch der Glanz des Geldes sich gesellt, so ist man selbst in größeren Orten, selbst zwischen einer größern Bevölkerung auf ein hohes Piedestal gestellt, zu dem die Leute in Ehrfurcht und Bewunderung emporblicken.

Es gab keinen Ehrenposten im Orte, auf den man nicht Reb Kiwe Kohn setzte; es gab keinen Streit, zu dessen Richter er nicht berufen worden wäre; es gab keine Gelder, die man nicht in seine Hand gelegt hätte; man sprach nie von Tugend, von Hochherzigkeit, von Adel und Gottesgelehrtheit, ohne seiner zu erwähnen. Und er rechtfertigte dieß vollkommen, denn als sein Geschäft durch Unglücksfälle heimgesucht wurde und er sein Vermögen eingebüßt hatte, da beeilte er sich seine Waaren, seine Häuser und den größten Theil seiner Juwelen zu verwerthen, um seine Gläubiger zu befriedigen. Es blieb ihm fast nichts als seine Ehre, aber eben diese, mehr als je. Die Eintracht und Liebe, die in dieser Familie herrschten, die gleich große Ehrenhaftigkeit aller Mitglieder derselben, die Intelligenz, die hier zu Hause war, umgaben sie mit einem solchen Nimbus, daß die reichsten Familien nach einer Verbindung mit den Kohn's geizten und Geldopfer brachten.

Reb Kiwe Kohn hatte seinen bereits verheiratheten Töchtern nicht nur keine Mitgift gegeben, sondern noch von den Eltern seiner Schwiegersöhne namhafte Beträge erhalten, denn es galt als Auszeichnung, ein Kind aus dem Kohn'schen Haus der Familie einzuverleiben und sagen zu können: Mein Mechiten*) Reb Kiwe Kohn, oder „meine Mechiteneste*) Frau Marjem Kohn.

Solcher ertragsfähiger Kinder blühten noch drei im Hause, die jetzt an der Tafel saßen, der Einzige Sohn und Stammhalter der Kohns, Meier, oder wie ihn Malie germanisirte, Moritz und zwei halberwachsene Mädchen, blonde Engelsköpfe, die so heiter und lächelnd ins Leben blickten, als ob es mit Blumen bestreut wäre.

(Fortsetzung.)

Literarisches.

Ètude

sur le droit social, appliqué á la question des cimetiéres au point de vue du judaisme ect. par L. Kahn Bruxelles.

(Fortsetzung.)

Wenn der Verf. aber sagt, daß jene unsere Ahnen, wenn sie auf eigene Begräbnißstätten oder auf Familiengrüfte reflectirten und Gewicht legten, dies weder aus Intoleranz, noch aus Stolz, sondern aus Familiensinn, aus tiefer Anhänglichkeit für die Ihren geschah — und das dieses Gefühl der Pietät es noch heute ist, welche die Juden unserer Zeit veranlaßt eigene Friedhöfe zu verlangen, so müssen wir demselben nur vollkommen beistimmen.

*) Brautvater. *) Brautmutter.

Nun bestrebt sich der Verf. fast möchten wir, überflüßiger Weise sagen, nachzuweisen, daß dieses Verlangen durchaus nicht im Widerspruche mit der Vaterlandsliebe sei, indem er fein, schön u. wahr zwischen bürgerlicher- und Religionsgesellschaft, zwischen Volk und Nation und noch zwischen religiöser Gemeinschaft eines Glaubens- und Religionsvereine eines und desselben Glaubens und gleichen Ursprunges hervorhebt u. so sagt er denn: Der Jude hat wohl aufgehört eine Nation zu sein und ist mit Leib und Seele aufgegangen in Mitte der Völker, in welchen er lebt, so daß er in Frankreich vollständiger Franzose ect. ect. geworden, was aber durchaus nicht sein Volksthum als eigene religiöse Genossenschaft ausschließt, so wenig als überhaupt religiöse Genossenschaft die bürgerliche Gesellschaft ausschließt.

Außerdem, meint der geistvolle Verf., verlangen die Juden eigene Gräber, weil dieselben ihnen eine ewige Stätte, ein Bild der Ewigkeit, so darf laut J. D. §. 363 eine Exhumirung nur in den seltensten Fällen stattfinden. Hier hätte der Verf. dem, wie ersichtlich, auch die jüd. theolog. Literatur nicht fremd, auch die charakteristische Bezeichnung des Friedhofes im hebr. mit „בית עולם" als Beweis anführen können. Doch scheinen uns die Worte des Verf. „Une autre raison **plus puissante encore** et de tout temps fait agir les israélites pour se procurer un lieu de sépultur qui fut leur propriété", nicht ganz rectificabl, da das Ganze denn doch mehr eine Vermuthung.

(Fortsetzung folgt.)

* * *

Mardochai ben Hillel. Sein Leben und seine Schriften, sowie die von ihm angeführten Autoritäten. Nebst 6 bisher unedirten hebr. Beilagen, unter Benützung handschriftlicher Quellen, herausgegeben von Dr. Sam. Kohn Rabb. und Prediger (in Budapest.)

(Fortsetzung.)

Um die beregten Fragen zu lösen, ergeht sich der gelehrte Verf. in VII. in einer Abhandlung über den „kleinen Mardochai (-קצור מרדכי) von Sam. Schlettstadt in einer Weise, die an und für sich schon als eine gediegene selbstständige Arbeit des imensen Fleißes werth und in der That helle Streiflichter auf den großen Mordochai, dh. seiner ursprünglichen Fassung, Färbung usw. wirft. Die klaren und fast überall erwiesenen Combinationen, so Bspw., daß Schlettstadt den Mard. nicht blos in Kürze u. trocken wiedergab, sondern auch mit zahlreichen Bemerkungen u. Zusätzen bereicherte u. z. in den הגהות מרדכי, welche bis nun nicht ausdrücklich als die Seinigen anerkannt wurden, ferner, daß die Glossen dem österreichischen Mordochai entnommen, weil diese Stellen im rheinischen, der ihm naturgemäß vorlag, fehlten usw. usw. sind Wahrheiten, gegen die sich auch seitens einer böswölligen Kritik nichts einwenden ließe. Leider gestattet uns der Raum nicht all die geistreichen, klargelegten Resultate hier wiederzugeben, da wir sonst den ganzen Abschnitt abschreiben müßten, aber wie gesagt, der vielfach verschlungene Knoten, wird da vor den Augen des Lesers in einer so befriedigenden, lichten Weise gelöst, die in des Wortes bestem Sinne nichts zu wünschen übrig läßt u. so übergehen wir denn zu Abschn. VIII. in welchem der verdienstreiche Verf. mit folgenden Resultaten schließt 1. daß uns der „Mard." in einer fast bis zur Unkenntlichkeit entstellten Form vorliegt. 2. Daß der uns vorliegende rh. M. durch Schlettstadts Einfluß nicht nur ergänzt u. mit der Zeit sogar mit ganz fremden Schriften besetzt wurde, während gerade Mard. Arbeiten weggelassen wurden. 3. Daß viel häufiger franz. Autoritäten als die von Mardochai eben mit Vorliebe angeführten österr. Autoritäten zitirt werden. 4. Daß das Ausdemwegegehen einer milderen Auffassung, auf eine Corrumpirung des Textes zeigt, da die Handschriften den M. eben zeigen, daß derselbe objectiv vorging. 5. Daß der Text nicht nur durch zahlreiche Fehler und falsche Lesearten, nicht nur durch willkürliche und mißverstandene Abbreviaturen corrumpirt ist, sondern, daß auch aus Furcht vor der Zensur alle auf Christen u. Christenthum bezüglichen Stellen gewaltsam corrigirt wurden, 6. daß endlich die Editionen die in den M. genau bezeichneten Quellen, aus denen M. geschöpft, entweder gar nicht, oder höchst ungenau bezeichnet sind. 7. Daß der österr. (der gelehrte Monograf schreibt dem hebr. nach, östereich.) M. entschieden der correctere und am meisten dem Plane des Verfassers entsprechende ist, weil derselbe auch keine später eingedrungene fremde Bestandtheile hat . . .

Und so schließt denn dieser hochwichtige Abschnitt mit folgenden Worten:

„Eine richtige Beurtheilung des „Mard." und die richtige Verwerthung der im selben niedergelegten reichhaltigen, halachischen, geschichtlichen, cultur- und literar-historischen Notizen wird sich erst dann als möglich erweisen, wenn dem Lesepublicum in dem österr. M. die ursprünglichere und vollständigere Bearbeitung dieses Buches gedruckt vorliegen wird. — Bis dahin ect. ect.

(Fortsetzung folgt.)

„Pannonia" Buch- und Steindruck Hochstr 14